

CLUB-ORGAN



FC LÄNGGASSE  
BERN

# ZWEI DIE SICH MÖGEN...



SAUCE MÂÎTRE BOUCHER  
FINDEN SIE EXKLUClV IN  
IHRER METZGEREI!

— LES SAUCES —  
**GAUTSCHI**

HERSTELLER: GAUTSCHI SPEZIALITÄTEN AG · CH 3427 UTZENBUTTORF  
TEL: 032 666 4050 [WWW.SAUCEN.CH](http://WWW.SAUCEN.CH) · [gautschi@saucen.ch](mailto:gautschi@saucen.ch)

Internet: <http://www.fclanggasse.ch>

## Offizielle Adressen des FC Länggasse

|                                  | Name, Vorname      | Adresse             | PLZ  | Ort           | Tel. Privat   | Tel. Büro     | Natel         |
|----------------------------------|--------------------|---------------------|------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| <b>Präsident</b>                 | Köhler Gerhard     | Effingerstr. 101    | 3008 | Bern          | 031 382 45 65 | 031 381 36 25 | 079 222 70 45 |
| <b>Präsident</b>                 | Zuber Charles      | Ralligweg 3         | 3012 | Bern          | 031 302 44 66 | 031 990 77 77 | 079 651 41 79 |
| <b>Präsident / Sportbetriebe</b> | Hauenstein Rolf    | Altenbergr. 92      | 3013 | Bern          | 031 332 19 38 | 031 378 50 65 | 079 464 69 29 |
| <b>Präsident</b>                 | Nuspliger Oliver   | Hallerstr. 60       | 3012 | Bern          | 031 301 41 31 | 031 336 41 36 | 078 609 45 01 |
| <b>Präsident</b>                 | Gorsatt Karl       | Weissenbühlweg 8    | 3007 | Bern          | 031 371 49 24 |               | 079 517 17 17 |
| <b>Coach</b>                     | Stettler Daniel    | Moosstr. 21         | 3302 | Moosseedorf   | 031 852 16 41 | 031 633 79 99 | 079 211 06 81 |
| <b>Präsident</b>                 | Biasutti Maurizio  | Lindensweg 76       | 2593 | Biel          | 032 365 15 85 | 032 327 58 21 |               |
| <b>Präsident</b>                 | Rentsch Simon      | Jubiläumsstr. 88    | 3005 | Bern          | 031 352 10 33 | 031 336 31 87 | 078 751 56 55 |
| <b>Präsident</b>                 | Rebmann Pascal     | Länggassstr. 77     | 3012 | Bern          | 079 214 10 63 |               | 079 214 10 63 |
| <b>Präsident</b>                 | Häusler Bettina    | Hallerstr. 60       | 3012 | Bern          | 031 301 41 31 | 031 359 29 55 | 079 476 51 63 |
| <b>Präsident</b>                 | Vogt Bruno         | Altikofenstr. 179   | 3048 | Worbäufen     | 031 921 54 93 | 031 382 14 24 | 079 687 19 28 |
| <b>Präsident</b>                 | Colorpress Druck   | Balderstr. 30       | 3007 | Bern          |               | 031 371 32 44 | 079 706 88 88 |
| <b>Präsident</b>                 | + Verlag GmbH      |                     |      |               |               |               |               |
| <b>Präsident</b>                 | Nuspliger Oliver   | Hallerstr. 60       | 3012 | Bern          | 031 301 41 31 | 031 336 41 36 | 078 609 45 01 |
| <b>Präsident</b>                 | Wernli Kurt        | Bürenstr. 29        | 3007 | Bern          | 079 300 07 54 |               | 079 300 07 54 |
| <b>Präsident</b>                 | Burri Peter        | Spühlinstr. 26      | 3098 | Schliern      | 031 971 27 29 | 031 399 92 80 |               |
| <b>Präsident</b>                 | Sinatra Carmelo    | Obermattstr. 18     | 3018 | Bern          | 031 981 06 55 |               | 079 245 69 69 |
| <b>Präsident</b>                 | Gorsatt Karl       | Weissenbühlweg 8    | 3007 | Bern          | 031 371 49 24 |               | 079 517 17 17 |
| <b>Präsident</b>                 | Stettler Daniel    | Moosstr. 21         | 3302 | Moosseedorf   | 031 852 16 41 | 031 633 79 99 | 079 211 06 81 |
| <b>Präsident</b>                 | Jost Alex          | Fabrikstr. 41       | 3012 | Bern          | 031 302 27 21 |               | 079 279 16 15 |
| <b>Präsident</b>                 | Müller Beat        | Sahlstr. 23         | 3012 | Bern          | 031 302 45 24 | 031 389 70 22 | 079 434 64 38 |
| <b>Präsident</b>                 | Buttkofer Klaus    | Papiermühlstr. 160  | 3063 | Ittigen       |               |               | 079 303 37 86 |
| <b>Präsident</b>                 | Rebmann Reto       | Sahlstr. 42         | 3012 | Bern          | 031 305 50 18 | 031 720 72 69 | 079 303 92 43 |
| <b>Präsident</b>                 | Angeli Heinz       | Friederweg 1a       | 3292 | Busswil       | 032 384 19 40 |               | 079 664 98 53 |
| <b>Präsident</b>                 | Häpfler Daniel     | Postweg 1           | 3150 | Schönbühl     | 031 731 24 37 | 031 323 55 67 | 079 239 82 07 |
| <b>Präsident</b>                 | Büchel Beat        | Könizstr. 197       | 3097 | Liebfeld      | 031 971 82 13 |               | 079 475 11 46 |
| <b>Präsident</b>                 | Müller Beat        | Sahlstr. 23         | 3012 | Bern          | 031 302 45 24 | 031 389 70 22 | 079 434 64 38 |
| <b>Präsident</b>                 | Gorsatt Karl       | Weissenbühlweg 8    | 3007 | Bern          | 031 371 49 24 |               | 079 517 17 17 |
| <b>Präsident</b>                 | D'Ascoli Thomas    | Zähringerstr. 47    | 3012 | Bern          | 031 301 42 32 |               | 078 743 77 91 |
| <b>Präsident</b>                 | Bösch Michael      | Freiestr. 52        | 3012 | Bern          | 031 301 16 67 |               |               |
| <b>Präsident</b>                 | Thorsten Krauss    | Neubrückstr. 122    | 3012 | Bern          | 031 301 68 53 | 031 342 45 61 | 079 285 08 40 |
| <b>Präsident</b>                 | Busto Tom          | Bottigerstr. 68     | 3018 | Bern          |               |               |               |
| <b>Präsident</b>                 | Zeller Eduard      | Eymattstrasse 190   | 3032 | Häppel        | 031 901 21 25 | 031 338 47 74 |               |
| <b>Präsident</b>                 | Hostettler Martin  | Eyboden 4           | 3145 | Niederscherli | 031 849 04 47 | 031 980 23 90 | 079 344 90 82 |
| <b>Präsident</b>                 | Schwab Max         | Oberdettigenstr. 16 | 3043 | Uetligen      | 031 829 29 19 |               |               |
| <b>Präsident</b>                 | Balsiger Rolf      | Bertholdstr. 60     | 3012 | Bern          | 031 301 68 18 | 031 372 06 16 | 079 660 19 79 |
| <b>Präsident</b>                 | Freuler Peter      | Eggweg 11           | 3065 | Bolligen      | 031 921 89 46 | 058 286 65 74 | 079 432 04 48 |
| <b>Präsident</b>                 | Stucki Paul        | Länggassstr. 77     | 3012 | Bern          | 031 302 10 66 |               |               |
| <b>Präsident</b>                 | Dr. Kocher         | Eigerplatz 5        | 3007 | Bern          | 031 371 13 33 | 031 300 88 11 |               |
| <b>Präsident</b>                 | Fontana Claudio    | Haula               | 3212 | Gurmels       | 026 674 30 07 |               | 079 683 32 32 |
| <b>Präsident</b>                 | Hostettler S. + M. | Länggassplatz       | 3012 | Bern          | 031 302 98 07 | 031 302 98 07 |               |
| <b>Präsident</b>                 | Biedermann Beat    | Neubrückstr. 116    | 3012 | Bern          | 031 305 85 70 | 031 301 21 32 | 079 209 05 26 |
| <b>Präsident</b>                 | Schneider Thomas   | Bantigerrain 7      | 3084 | Wabern        | 031 961 39 21 | 031 996 54 57 | 079 343 12 87 |
| <b>Präsident</b>                 | Nazim Shan         | Holmackerstr. 85    | 3027 | Bern          | 031 992 85 12 |               | 076 440 47 85 |
| <b>Präsident</b>                 | Lorenz Sikeli      | Könizstr. 241       | 3097 | Liebfeld      | 031 972 18 49 |               | 078 731 91 72 |
| <b>Präsident</b>                 | Russelli Vincenzo  | Sonnhalde 21        | 3063 | Ittigen       | 031 921 68 46 | 031 330 32 56 | 079 319 33 11 |

# *René Kaderli*

## Maler- und Gipsergeschäft

Werkstattadresse:  
Greyerzstrasse 25  
3013 Bern im Hof

Rüttiweg 20 A  
3047 Bremgarten  
Telefon 031/ 302 10 77  
Natel 079/ 651 36 84

## Werbebaustelle Kleinbetrieb ...

Sparen Sie am Bauplan. Sparen Sie am Ergebnis.

Bauen Sie Ihren Erfolg in die Höhe, mit einer  
praxisgerechten Werbekonzeption durch die  
IMPULSIV KOMMUNIKATION.



Immer eine Idee besser.

**IMPULSIV**  
KOMMUNIKATION

WERBUNG • GESTALTUNG • DRUCK

Konzept + Realisation von  
Marketing und Werbelösungen

Peter W. Hirsiger ist Mitglied und Supporter des FCL /  
Michael Hirsiger ist Spieler 1. Mannschaft

Balderstrasse 30  
3007 Bern  
Tel. 031 371 99 68  
Fax 031 372 00 07  
info@impulsiv.ch  
www.impulsiv.ch

# *Schopf*

## Schopf-Bar

Hallerstrasse 19  
3012 Bern  
Telefon 031 301 57 67  
E-Mail schopf-bar@bluewin.ch

## ÖFFNUNGSZEITEN

|                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| Montag - Freitag  | 17.00 - 00.30 Uhr |
| Samstag + Sonntag | 16.00 - 00.30 Uhr |

# FC Länggasse **LOTTO**

# **LOTTO**

Restaurant  
«MAPPAMONDO»  
im Schweizerbund

**amstag, 23. Oktober 04 15.00 bis 21.00 Uhr**  
**amstag, 24. Oktober 04 ab 14.00 Uhr**

Das traditionelle Lotto in Bern!

### **Bekannt für schöne Preise:**

- Goldvreneli • Partygrills • TV-Geräte
- Fixnetz-Telefone mit Anrufbeantworter
- Fondue-Sets inkl. Fondue-Mischung
- Fleisch • Fruchtkörbe • Mappomondo-Gutscheine
- Lebensmittel-Cachots (einzigartig in Bern)

**Zu jeder vollen Stunde ein Handy inkl. Easy-Set**

Auch für Hörbehinderte – audiovisuelle  
Zahlenübertragung!

### **Gratisverlosung:**

Unter allen Lotto-Teilnehmern und Teilnehmerinnen  
verlosen wir einen Hinterschinken.

**GUTSCHEIN**  
**1 Gratiskarte zusätzlich**

Herzliche Grüsse FC Länggasse

# **MAT** TRANSPORT

**MAT TRANSPORT AG**  
Weyermannsstrasse 12  
3000 Bern

Phone 031-382 14 24  
Fax 031-382 14 29  
[mat.bern@viamat.com](mailto:mat.bern@viamat.com)

## ITALIEN



Region Bern  
↓  
alle Provinzen Italiens  
↓  
Region Bern

**Wählen Sie aus unserem Menu...**

### **Export**

- 2 bis 3 Abfahrten pro Woche
- Abfertigung in Bern
- Verzollung in Mailand
- Verteilung in alle Provinzen

### **Import**

- tägliche Abfahrten
- Abfertigung in Mailand
- Verzollung in Bern
- Abholung aus allen Provinzen

**[www.viamat.com](http://www.viamat.com)**



## Erste Mannschaft

### Die Resultate Cup:

FCL – Worb (2. Liga Regional) 2:1. Weissenstein – FCL (2. Liga Regional) 0:1.  
3. Runde am Mittwoch 20.4.05: FCL – Bümpliz 78 (2. Liga Regional)

### Die Resultate Meisterschaft:

Aegerten/Brügg – FCL 2:2. FCL – Rüti 2:2. Grünstern – FCL 2:1. FCL – Azzuri  
1:2. Schüpfen – FCL 2:3. FCL – Zollikofen 1:0.

angliste (Stand 19.9.04)

|     |                   |   |   |   |   |      |    |    |
|-----|-------------------|---|---|---|---|------|----|----|
| 1.  | FC Grünstern      | 6 | 4 | 2 | 0 | 10 : | 4  | 14 |
| 2.  | FC Bözingen 34    | 6 | 4 | 1 | 1 | 16 : | 7  | 13 |
| 3.  | FC Evillard       | 6 | 3 | 2 | 1 | 15 : | 10 | 11 |
| 4.  | CS Lecce          | 6 | 2 | 2 | 2 | 11 : | 9  | 8  |
| 5.  | SC Aegerten Brügg | 6 | 2 | 2 | 2 | 12 : | 12 | 8  |
| 6.  | FC Länggasse      | 6 | 2 | 2 | 2 | 10 : | 10 | 8  |
| 7.  | SC Rüti b. Büren  | 6 | 2 | 2 | 2 | 8 :  | 9  | 8  |
| 8.  | FC Schüpfen       | 6 | 2 | 1 | 3 | 13 : | 13 | 7  |
| 9.  | FC Ins            | 6 | 2 | 1 | 3 | 10 : | 13 | 7  |
| 10. | FC Nidau          | 6 | 2 | 1 | 3 | 7 :  | 11 | 7  |
| 11. | FC Azzurri Bienne | 6 | 1 | 1 | 4 | 7 :  | 13 | 4  |
| 12. | FC Zollikofen a   | 6 | 1 | 1 | 4 | 5 :  | 13 | 4  |

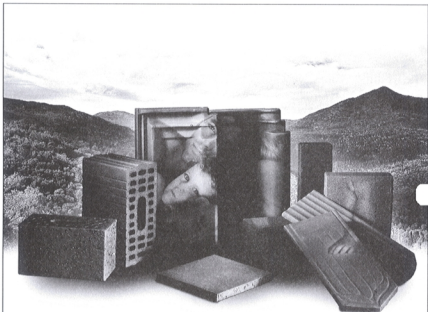
## 2. Mannschaft

### Die Resultate:

Galicia – FCL 5:2. FCL – Radelfingen 2:2. Ital Fulgor – FCL 1:4.  
FCL – Esperia 7:1. Ostermundigen – FCL 1:1.

angliste (Stand 19.9.04)

|     |                  |   |   |   |   |      |    |    |
|-----|------------------|---|---|---|---|------|----|----|
| 1.  | SC Radelfingen a | 5 | 3 | 2 | 0 | 19 : | 8  | 11 |
| 2.  | AS Ital Fulgor   | 5 | 3 | 1 | 1 | 11 : | 10 | 10 |
| 3.  | SC Ersigen       | 5 | 3 | 0 | 2 | 15 : | 18 | 9  |
| 4.  | FC Länggasse     | 5 | 2 | 2 | 1 | 16 : | 10 | 8  |
| 5.  | FC Galicia       | 5 | 2 | 2 | 1 | 11 : | 9  | 8  |
| 6.  | SCI Esperia Bern | 5 | 2 | 0 | 3 | 18 : | 16 | 6  |
| 7.  | FC Utzenstorf b  | 5 | 1 | 3 | 1 | 10 : | 10 | 6  |
| 8.  | FC Ostermundigen | 5 | 1 | 2 | 2 | 9 :  | 10 | 5  |
| 9.  | FC Laupen        | 5 | 1 | 1 | 3 | 7 :  | 14 | 4  |
| 10. | FC Grünstern     | 5 | 0 | 1 | 4 | 8 :  | 19 | 1  |



Die bewährten **ökologischen Produkte** aus dem Schoss der Mutter Erde, **umweltschonend** in der Ziegelei Rapperswil produziert.

**Backsteine, Dachziegel** und **Tonbodenplatten** aus Rapperswil sorgen für einen **gesunden Baukörper** und eine behagliche **Wohnatmosphäre**.



**ZIEGELEI RAPPERSWIL**  
LOUIS GASSER AG RAPPERSWIL-BERN

3255 RAPPERSWIL-BERN · TELEFON 031 879 65 00 · FAX 031 879 65 99  
WWW.ZIEGELEI-RAPPERSWIL.CH · INFO@ZIEGELEI-RAPPERSWIL.CH

# ToyoRent

**TOYORENT-Fahrzeug-Vermietung**

**Automo-Toyota Bern**

**TEL. 031 339 44 40**

**Kopierladen**

99

Rolf Stähli

Länggass-Strasse 83 - 3012 Bern

Telefon 031/305 81 19

Montag bis Freitag 08.00-12.15 und 13.45-18.00 Uhr  
Samstag geschlossen

Parkplatz direkt vor dem Laden

- Digital-Farbkopien
- Digital-S/W-Kopien
- Ausrüstarbeiten (Binden, Lochen, Leimen etc.)
- Satzarbeiten / Schreibservice

Kopierabos (mit attraktiven Rabatten)  
Sonderpreise für Studenten und Lehrlinge



# KÄRCHER

## Stützpunkt Lyss

Jürg Michel Reinigungssysteme

Service ● Reparaturen ● Vermietung ● Verkauf

Bernstrasse 72, CH-3250 Lyss

Tel: 032/385 21 11 Fax: 032/385 13 13

info@automichel.ch www.automichel.ch

## *Hier dürfen Sie mal rubig auf die Tube drücken...*

*...und mit unseren Bioprodukten Ihren Gaumen beglücken.*

*Besonders ausgewogen und im Geschmack*

*sehr intensiv, dass macht unsere*

*Biosaucen so attraktiv.*

*Zu haben sind sie im*

*Reformhaus oder*

*Bioladen.*



**Verlass Dich drauf.  
En toute confiance.  
Poiu fidarti.**

*Hersteller-Lizenznehmer:  
Gautschi Spezialitäten AG · CH-3427 Utzenstorf  
Bio-Zertifizierung: bio.inspecta, 5070 Frick, SCES 006*

*— les bio sauces*  
**GAUTSCHI**



## Junioren A

### Die Resultate Cup:

FCL – Dürrenast 4:0. Hünibach – FCL 1:3. 3. Runde: Langnau – FCL (Mi. 22.9.04)

### Die Resultate Meisterschaft:

FCL – Büren a.A. 6:0. Aurore Biel – FCL 2:3. FCL – Grünstern 4:0. Schüpfen – FCL 1:2.

### Die Rangliste 1. Stärkeklasse Herbstrunde (Stand 19.9.04)

|     |                       |   |   |   |   |      |    |    |
|-----|-----------------------|---|---|---|---|------|----|----|
| 1.  | FC Länggasse          | 4 | 4 | 0 | 0 | 15 : | 3  | 12 |
| 2.  | FC Aurore Bienne      | 5 | 3 | 0 | 2 | 9 :  | 9  | 9  |
| 3.  | FC Grünstern          | 4 | 2 | 1 | 1 | 11 : | 9  | 7  |
| 4.  | FC Pieterlen          | 5 | 2 | 1 | 2 | 14 : | 17 | 7  |
| 5.  | FC Büren a. A.        | 5 | 1 | 2 | 2 | 9 :  | 12 | 5  |
| 6.  | FC Schüpfen           | 3 | 1 | 1 | 1 | 15 : | 8  | 4  |
| 7.  | FC Franches-Montagnes | 3 | 1 | 1 | 1 | 4 :  | 3  | 4  |
| 8.  | FC Tavannes/Tramelan  | 3 | 1 | 0 | 2 | 7 :  | 5  | 3  |
| 9.  | FC Allie              | 4 | 0 | 0 | 4 | 3 :  | 21 | 0  |
| 10. | SV Lyss               | R | 0 | 0 | 0 | 0 :  | 0  | 0  |

## Junioren B

### Die Resultate Cup:

FCL – Goldstern 4:2. FCL – Schüpfen 5:0. 3. Runde: Bümpliz 78 – FCL (Di. 21.9.04)

### Die Resultate Meisterschaft:

Sumiswald – FCL 1:3. FCL – Roggwil 4:0. FCL – Weissenstein 3:1

### Die Rangliste 2. Stärkeklasse Herbstrunde (Stand 19.9.04)

|     |                                |   |   |   |   |      |    |    |
|-----|--------------------------------|---|---|---|---|------|----|----|
| 1.  | FC Steffisburg                 | 6 | 5 | 1 | 0 | 34 : | 4  | 16 |
| 2.  | FC Roggwil                     | 6 | 4 | 0 | 2 | 21 : | 15 | 12 |
| 3.  | FC Länggasse                   | 3 | 3 | 0 | 0 | 10 : | 2  | 9  |
| 4.  | FC Grosshöchstetten-Schlosswil | 5 | 3 | 0 | 2 | 15 : | 15 | 9  |
| 5.  | FC Aarwangen                   | 5 | 2 | 1 | 2 | 20 : | 7  | 7  |
| 6.  | FC Weissenstein Bern           | 5 | 2 | 0 | 3 | 15 : | 18 | 6  |
| 7.  | SV Sumiswald                   | 4 | 1 | 0 | 3 | 12 : | 15 | 3  |
| 8.  | FC Rubigen                     | 4 | 0 | 0 | 4 | 6 :  | 28 | 0  |
| 9.  | FC Oberdiessbach               | 4 | 0 | 0 | 4 | 3 :  | 32 | 0  |
| 10. | FC Langenthal b                | R | 0 | 0 | 0 | 0 :  | 0  | 0  |

# Die Nr. 1 für Fenster und Türen in der Schweiz.

EgoKiefer AG, Stauffacherstrasse 145, 3014 Bern  
Tel. 031 332 01 11, Fax 031 333 07 68  
bern@egokiefer.ch, [www.egokiefer.ch](http://www.egokiefer.ch)

**Vorsprung durch Ideen.**

**EgoKiefer**  
Fenster und Türen

**Hier könnte auch  
*Ihr* Inserat stehen!**

**W E R B U N G**  
**schaftt**  
**Kontakte**

# —BAUMANN— AUTOTECHNIK

**Toni Baumann**

An- und Verkauf, Reparaturen  
Mobil: +4179 301 51 71

**André Baumann**

dipl. Automechaniker  
Mobil: +4179 651 29 42

Worblaufenstrasse 163, 3048 Worblaufen, Tel. 031 922 09 10, Fax 031 921 86 12

4 einladende Lattenkreuze.

5 «Tore des Monats».

Eine Bank

*Ja gōrn!*



B E K B | B C B E

*Für ds Läbe.*

# **Hasler**

## **Gerüste**

- : Fassadengerüste
- : Rollgerüste
- : Notdächer
- : Treppenaufgänge
- : Schuttkänel
- : Aussenlifte
- : Spezialgerüste

**Nat. 079 218 49 19**

**[www.hasler-gerueste.ch](http://www.hasler-gerueste.ch)**



# FC Längenfeld

## Hallenbelegung

gültig Oktober 2004 - Dezember 2004

|                                                                                            |                   |                    |                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|----------------------|
| <b>Länggasse</b>                                                                           | <b>Dienstag</b>   | <b>18.00-19.15</b> | <b>Junioren</b>      |
|                                                                                            |                   | <b>19.15-20.30</b> | <b>Junioren</b>      |
|                                                                                            |                   | <b>20.30-22.00</b> | <b>1. Mannschaft</b> |
|                                                                                            | <b>Donnerstag</b> | <b>18.00-19.15</b> | <b>Junioren</b>      |
|                                                                                            |                   | <b>19.15-22.00</b> | <b>1. Mannschaft</b> |
|                                                                                            |                   |                    |                      |
|                                                                                            | <b>Samstag*</b>   | <b>10.00-11.30</b> | <b>Junioren</b>      |
|                                                                                            |                   | <b>11.30-13.00</b> | <b>Junioren</b>      |
| * nur folgende Daten: 16.10.; 23.10.; 30.10.; 6.11.; 13.11.; 20.11.; 27.11.; 4.12.; 11.12. |                   |                    |                      |
| <b>Sek. Bümpliz</b>                                                                        | <b>Mittwoch</b>   | <b>16.30-18.00</b> | <b>Junioren</b>      |
|                                                                                            |                   |                    |                      |
| <b>Stöckacker</b>                                                                          | <b>Mittwoch</b>   | <b>20.00-22.00</b> | <b>Veteranen</b>     |
|                                                                                            |                   |                    |                      |
| <b>Hochfeld</b>                                                                            | <b>Dienstag</b>   | <b>20.00-22.00</b> | <b>Junioren</b>      |
|                                                                                            |                   |                    |                      |
| <b>Stapfenacker</b>                                                                        | <b>Donnerstag</b> | <b>20.00-22.00</b> | <b>2. Mannschaft</b> |

zusätzlich:

Hartplatz Gymer Neufeld Mo - Do jeweils 18.30 - 20.30 (Ben  
Lichtanlage in Bürocontainer deponiert)

12.8.04 / Oli Nuspliger

# gasse



## Saison 04 / 05

**gültig ab 1. Januar 2005**

|              |                   |                    |                      |
|--------------|-------------------|--------------------|----------------------|
| <b>gasse</b> | <b>Dienstag</b>   | <b>18.00-19.15</b> | <b>Junioren F</b>    |
|              |                   | <b>19.15-20.30</b> | <b>1. Mannschaft</b> |
|              |                   | <b>20.30-22.00</b> | <b>2. Mannschaft</b> |
|              | <b>Donnerstag</b> | <b>18.00-19.15</b> | <b>Junioren D</b>    |
|              |                   | <b>19.15-20.30</b> | <b>Junioren B</b>    |
|              |                   | <b>20.30-22.00</b> | <b>1. Mannschaft</b> |
|              | <b>Samstag*</b>   | <b>10.00-11.30</b> | <b>Junioren Ea</b>   |
|              |                   | <b>11.30-13.00</b> | <b>Junioren Eb</b>   |

**ur folgende Daten: 15.1.; 22.1.; 29.1.; 5.2.; 12.2.; 19.2.; 26.2.; 5.3.; 12.3.; 19.3.**

|                    |                  |                    |                   |
|--------------------|------------------|--------------------|-------------------|
| <b>ek. Bümpliz</b> | <b>Mittwoch</b>  | <b>16.30-18.00</b> | <b>Junioren C</b> |
|                    |                  |                    |                   |
| <b>töckacker</b>   | <b>Mittwoch</b>  | <b>20.00-22.00</b> | <b>Veteranen</b>  |
|                    | <b>Samstag**</b> | <b>13.00-14.15</b> | <b>Junioren C</b> |
|                    |                  | <b>14.15-15.30</b> | <b>Junioren B</b> |
|                    |                  | <b>15.30-17.00</b> | <b>Junioren A</b> |

**ur folgende Daten: 15.1.; 22.1.; 29.1.; 5.2.; 12.2.; 19.2.; 26.2.; 5.3.; 12.3.; 19.3.**

|                   |                   |                    |                      |
|-------------------|-------------------|--------------------|----------------------|
| <b>ochfeld</b>    | <b>Dienstag</b>   | <b>20.00-22.00</b> | <b>Junioren A</b>    |
|                   |                   |                    |                      |
| <b>apfenacker</b> | <b>Donnerstag</b> | <b>20.00-22.00</b> | <b>2. Mannschaft</b> |

*ei bzw. nach Absprache unter den Trainer; Schlüssel für*

# **BERNINA®**

*color  
your world*



## ***Jetzt sticht er ins Auge!***

Der schönste BERNINA Nähcomputer, den  
es je gab: Ultra modern, beste Schweizer  
Qualität, **in transparentem Design**  
und in 3 Farben.

**PULFER**  
BERN-HIRSCHENGGRABEN 6

Telefon 031 381 22 20

Fax 031 382 22 78

[mail@berninabern.ch](mailto:mail@berninabern.ch)

[www.berninabern.ch](http://www.berninabern.ch)



**GASTRONOMIE FÜR GENIESSER**



- ⌋ Neue Gastro-Philosophie
- ⌋ Bankettsäle für Familien- und Geschäftsanlässe
- ⌋ Italienische Bar
- ⌋ Sonntag geschlossen



**Scheibenstrasse 25  
3014 Bern  
Tel. 031 / 331 55 15  
Fax 031 / 331 55 48**

**Restaurant Mappamondo  
Länggassstrasse 44  
3012 Bern  
Tel. 031 / 301 30 82  
Fax 031 / 302 45 73**

- ⌋ Sitzungsräume
- ⌋ Grosser Saal mit Bühne
- ⌋ Kegelbahn
- ⌋ Originelle Bar
- ⌋ 365 Tage offen



**Vinoteca da Bacco  
Länggassstr.46  
3012 Bern  
Telefon 031 / 301 30 82**



EMIL MERZ AG  
Bauunternehmung

Effingerstrasse 91  
3008 Bern  
Telefon 031 381 36 25

Beratung durch:  
Gerhard Kohler



**Transporte & Umzüge**  
Länggassstrasse 53 3012 Bern

**Tel./Fax: 031 301 13 55**  
**Natel: 079 300 37 55**

*winterthur*

Wir beraten Sie in allen Versicherungsfragen

**PETER WEISE**

Länggassstrasse 16a 3012 Bern Tel. 031/302 11 44 Fax 031 301 94 45



## Junioren C

### Die Resultate Cup:

Walperswil – FCL 2:3. FCL – Thun Berner Oberland 0:3.

### Die Resultate Meisterschaft:

Bethlehem – FCL 1:6. FCL – Italiana 13:0. Täuffelen – FCL 2:1. FCL – Ostermundigen 2:1. Sternenberg – FCL 2:4. Herzogenbuchsee – FCL 0:5.

### Die Rangliste 1. Stärkeklasse (Herbststrunde)

|                            |   |   |   |   |      |    |    |
|----------------------------|---|---|---|---|------|----|----|
| 1. FC Täuffelen            | 6 | 5 | 1 | 0 | 23 : | 8  | 16 |
| 2. Team Ittigen-Bolligen a | 6 | 5 | 0 | 1 | 36 : | 9  | 15 |
| 3. FC Länggasse            | 6 | 5 | 0 | 1 | 31 : | 6  | 15 |
| 4. SC Holligen 94          | 5 | 3 | 0 | 2 | 23 : | 8  | 9  |
| 5. FC Bethlehem BE a       | 6 | 3 | 0 | 3 | 24 : | 20 | 9  |
| 6. FC Ostermundigen b      | 7 | 3 | 0 | 4 | 19 : | 19 | 9  |
| 7. FC Ins                  | 5 | 2 | 2 | 1 | 18 : | 9  | 8  |
| 8. FC Köniz a              | 4 | 2 | 0 | 2 | 12 : | 4  | 6  |
| 9. FC Sternenberg a        | 6 | 1 | 1 | 4 | 12 : | 27 | 4  |
| 10. AS Italiana            | 5 | 0 | 0 | 5 | 4 :  | 47 | 0  |
| 11. FC Herzogenbuchsee b   | 6 | 0 | 0 | 6 | 3 :  | 48 | 0  |

## Junioren D

### Die Resultate Meisterschaft:

Zollikofen – FCL 3:6. FCL – Bümpliz 78 2:1. Münsingen – FCL 0:5.  
FCL – Muri/Gümligen 0:3. Wohlensee – FCL 3:6.

### Die Rangliste (Stand 19.9.04)

|                                   |   |   |   |   |      |    |    |
|-----------------------------------|---|---|---|---|------|----|----|
| 1. FC Muri-Gümligen a             | 7 | 5 | 1 | 1 | 36 : | 11 | 16 |
| 2. SC Jegenstorf a                | 5 | 5 | 0 | 0 | 24 : | 8  | 15 |
| 3. FC Länggasse                   | 5 | 4 | 0 | 1 | 19 : | 10 | 12 |
| 4. FC Grosshöchstetten-Schlosswil | 6 | 2 | 2 | 2 | 15 : | 11 | 8  |
| 5. SC Bümpliz 78 b                | 7 | 2 | 2 | 3 | 20 : | 18 | 8  |
| 6. FC Zollikofen a                | 6 | 2 | 0 | 4 | 21 : | 24 | 6  |
| 7. FC Belp b                      | 4 | 1 | 1 | 2 | 8 :  | 13 | 4  |
| 8. SC Wohlensee a                 | 5 | 1 | 0 | 4 | 9 :  | 37 | 3  |
| 9. FC Münsingen b                 | 7 | 1 | 0 | 6 | 11 : | 31 | 3  |

# RESTAURANT BEAULIEU BERN

Doris Rebmann-Heller  
Telefon 031/ 301 24 59

Wieso meinen Sie eigentlich,  
betreiben wir einen solchen Aufwand  
um mit Ihnen in Kontakt zu kommen?

Sehen Sie, der Aufwand lohnt sich doch!

*Menu-Pass – etwa nicht?  
Küche, Geldspar-Vorteil wie unseren  
– Gemütlichkeit, währschafte aber gute  
profitieren können! Oder interessiert Sie  
Damit auch Sie, von unseren Angeboten*

Evelyne  
Zuber-Blanchard



**GAUMENFREUDEN**

Ralligweg 3, 3012 Bern **für Sie und Ihre Gäste**  
Tel. 031 302 44 31/38 Fax, amuesbusch@bluewin.ch

## MASCHINENCENTER KREBS AG

### ELEKTROWERKZEUGE – MOTORGERÄTE



**KÄRCHER** -Stützpunkt  
Eigene Service- und  
Reparaturwerkstätte  
für alle Marken

Wangenstrasse 113  
3018 Bern-Bümpliz  
Telefon 031 982 11 22  
Telefax 031 982 11 28



## Veteranen

Die Nachwuchsbewegung in der FCL-Veteranenabteilung hatte in der vergangenen Saison erhebliche Personalprobleme zu bewältigen. Die Konsequenz daraus für die Saison 04/05: Der FC Länggasse konnte mangels Spieler mit geeigneten Jahrgängen keine Seniorenmannschaft für die Pflichtspiele (Cup/Meisterschaft) anmelden. Diese Tatsache ist erstens für die wenigen betroffenen Spieler, die den geeigneten Jahrgang hätten, aber trotzdem nicht spielen können sehr ärgerlich und zweitens für die Vereinszukunft mehr als gefährlich. Ein Fussballverein wie der FC Länggasse lebt grösstenteils von den Aktivitäten der älteren Vereinsspielern (Veteranen und Senioren) neben dem Rasenfeld. Wo ein betoniertes Fundament mit am Vereinsleben aktiv und engagiert teilhabenden Veteranen/Senioren besteht, funktioniert auch der Verein in seiner Selbstständigkeit. Fehlt die wichtige Betonsäule namens Veteran/Senior, stürzt das Vereinshaus in sich zusammen. Noch funktioniert das FCL-Vereinsleben dank den Veteranen nahezu optimal und eigenständig. Bleibt aber über längere Zeit frischer Nachwuchs aus, wird es kritisch. So auch für den FC Länggasse. **Deshalb der Aufruf an Alle:** Versucht im Freundes- oder Arbeitskreis Fussballer mit geeignetem Jahrgang zwischen dem 30. und 40. Altersjahr zum Seniorenspiel beim FCL zu überzeugen.

### Paul Stucki tritt kürzer

An der letzten Jahresversammlung der Senioren/Veteranenabteilung wurde Paul Stucki nach 30jähriger Amtszeit als Kassier, Materialwart und „Mädchen für Alles“ verabschiedet. An dieser Stelle richten die Veteranen/Senioren noch einmal ihren grössten Dank für die jahrzehntelange tadellos geleistete Arbeit an Pole Stucki. Als Nachfolger wurde einstimmig und mit grosser Akklamation Max Schwab gewählt.

Routine bei der Präsidentenwahl: Martin Hostettler – auch er bereits über 20 Jahre im Amt – wurde mit Applaus für eine weitere Amtsperiode wiedergewählt.

### Die Resultate Cup:

Schwarzenburg – FCL 3:4. Bolligen – FCL (2. Runde, Fr. 24.9.04)

### Die Resultate Meisterschaft:

FCL – Münchenbuchsee 0:1. FCL – Gloria Thun 2:1. Schwarzenburg – FCL 4:1.

### Die Rangliste Promotionsgruppe (Stand 19.9.04)

|    |                   |   |   |   |   |      |    |    |
|----|-------------------|---|---|---|---|------|----|----|
| 1. | SC Grafenried     | 4 | 4 | 0 | 0 | 12 : | 2  | 12 |
| 2. | SC Bümplitz 78    | 3 | 2 | 0 | 1 | 5 :  | 4  | 6  |
| 3. | FC Interlaken     | 3 | 2 | 0 | 1 | 7 :  | 7  | 6  |
| 4. | SCI Gloria Thun   | 2 | 1 | 0 | 1 | 2 :  | 2  | 3  |
| 5. | SC Münchenbuchsee | 3 | 1 | 0 | 2 | 2 :  | 4  | 3  |
| 6. | FC Länggasse      | 3 | 1 | 0 | 2 | 3 :  | 6  | 3  |
| 7. | FC Schwarzenburg  | 4 | 1 | 0 | 3 | 7 :  | 10 | 3  |
| 8. | FC Sternenberg    | 4 | 1 | 0 | 3 | 6 :  | 9  | 3  |

# Scheidegger

## Elektro + Telefon AG

Freiestrasse 33 3012 Bern  
Tel.031/301 47 68 Fax 031/302 15 59

**Fachgeschäft**  
(mit Laden)  
für Elektro-, Telefon-, ISDN-  
und EDV-Installationen

### Erwin Maibach Gartengestaltung

3012 Bern, Gesellschaftsstrasse 89  
Telefon 031 301 74 30

Preisgünstig und in kürzester Frist  
empfehle ich mich für die  
**Gestaltung, Umänderung  
und Pflege bestehender und  
neuer Gartenanlagen**  
aller Art. Seditiver, motorisierter  
Hecken- und Rasenschnitt, spe-  
zialisiert auf Natur- und Kunst-  
stein-Beläge und Gartenmauern.



- Reparatur und Verkauf von Unterhaltungselektronik aller Marken
- Installation von Satellit-Empfangsanlagen
- Support und Service

Neubrückstr. 80  
Tel: 031/301 21 01

3012 Bern  
Handy: 078/602 21 01



# WALDWEIHNACHT

2004



## Junioren FC Länggasse

Samstag 11. Dezember 2004      18.00 Uhr

**Treffpunkt Waldbrunnen  
(gegenüber Forsthaus Halenstrasse)**

Anschliessend sind alle FCL-Mitglieder sowie die Familienangehörigen (Eltern und Geschwister) der Junioren im

## **Restaurant Stadion Neufeld**

zum gemütlichen Beisammensein bei  
Hamme, Brot und Salat  
eingeladen

**Getränke müssen selber  
bezahlt werden !**





## Form

Die Formen der USM Möbelbausysteme sind klar definiert. Die Anwendungsmöglichkeiten noch längst nicht alle.

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen.

USM U. Schärer Söhne AG  
CH-3110 Münsingen  
Tel. 031 720 72 72  
Fax 031 720 72 38  
[info@ch.usm.com](mailto:info@ch.usm.com)  
[www.usm.com](http://www.usm.com)

**USM**  
Möbelbausysteme

Etwas Erleben und Geniessen

FCLänggasse **FRAUEN-HÖCK**

*Jeden 1. Freitag vom Monat treffen sich die FCL-Frauen*

Informationen bei:

Silvia Hostettler Tel. 031 849 04 47 und  
Hildegard Stucki Tel. 031 302 10 66



## Herzliche Gratulation

Am 31. Juli 2004 um 01.06 Uhr kam

**Ben Dylan**

auf die Welt. Der Sohnmann unseres J+S Coaches brachte mit dem Gardemass von 48 cm 3340 Gramm auf die Waage.

Vorstand und Mitglieder gratulieren den glücklichen Eltern

**Manuela und Daniel Stettler** „zum ersten Streich“.

## Besten Dank

Der FC Länggasse und die erste Mannschaft bedanken sich bei

**Urs Schmid aus Frauenkappelen**

ganz herzlich für die beiden gesponserten Hammen!

## Happy Birthday

**Das Cluborgan des FC Länggasse hat mit dieser Ausgabe das 75. Jahr seines Bestehens aufgenommen!** Der Redaktor möchte in den nächsten drei Ausgaben dieses Jubiläum etwas würdigen und bittet deshalb die FCL-Mitglieder Anekdoten und Geschichten sowie ältere Schriftstücke zu suchen und dem Schreiberling mitteilen.

## Wichtige Termine

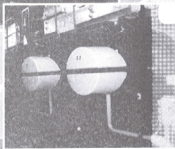
Samstag 23. und Sonntag 24. Oktober 2004 – **FCL Lotto**

Samstag 27. November 2004 – **9. FCL-Schluckstübli-Jass**

Samstag 11. Dezember 2004, 18.00 Uhr – **FCL Waldweihnacht**



Extraktionswerk Usine d'extraction



**Ohne Entsorgung – keine Versorgung**

---

"Le Delizie", Ihr kulinarischer Treffpunkt  
Kreative, italienische Spezialitäten, finden  
Sie an der Brückfeldstrasse 42 in  
der Länggasse.

*Le Delizie*  
COMPAGNIA DELL'OLIO

Brückfeldstrasse 42  
3012 Bern

Tel. 031 305 80 18  
Fax 031 305 80 19

*Apéroplatten und Geschenkkarrangements  
stellen wir gerne für Sie zusammen.*

---

*Wenn's ums Dach geht:  
Vertrauen Sie uns Ihr "Blech" an!*

**Rudolf Niklaus AG**

Inh. R. Niklaus und D. Thomet



**Spengler- und  
Flachdacharbeiten**

Graffenriedweg 4, 3000 Bern 17  
Postfach 30, Telefon 031 371 08 11

**P.P**

3000 Bern 9  
Länggasse

Herrn  
Nuspliger Albert  
Kappelisackerstrasse 85  
3063 Ittigen

*Cheminée  
+ Öfen*

**Ihre Vorteile:**

- ▶ Die neusten Produkte der Spitzenklasse
- ▶ Unabhängige und kompetente Beratung
- ▶ Individuelle, auf Mass gebaute Anlage
- ▶ Vom «Zündholz» bis zum Kaminhut – alles aus einer Hand



**MUELLER  
KAMINE AG**

**Permanente Cheminée-  
und Ofenausstellung**

**Ey 17, 3063 Ittigen  
Tel. 031 917 17 17**

— les sauces —  
**GAUTSCHI**

— les sauces —  
**GAUTSCHI**